

Brioche terminology and abbreviations - German

Created by Nancy Marchant and translated into German by Katrin Schubert

CO (cast on) = Maschenanschlag

dpn(s) = Nadelspiel

circular needle = Rundstricknadel

pm = Maschenmarkierer setzen

p = linke Masche stricken

k = rechte Masche stricken

sl = Masche wie zum Linksstricken abheben, wenn nicht anders angegeben

LC = helle Farbe

DC = dunkle Farbe

LS = helle Seite der Arbeit

DS = dunkle Seite der Arbeit

LS LC = Reihe bzw. Runde auf der hellen Seite der Arbeit, die mit heller Farbe gestrickt wird (rechte Maschen sind in heller Farbe sichtbar)

LS DC = Reihe bzw. Runde auf der hellen Seite der Arbeit, die mit dunkler Farbe gestrickt wird (linke Maschen sind in dunkler Farbe sichtbar)

DS LC = Reihe auf der dunklen Seite der Arbeit, die mit heller Farbe gestrickt wird (linke Maschen sind in heller Farbe sichtbar)

DS DC = Reihe auf der dunklen Seite der Arbeit, die mit dunkler Farbe gestrickt wird (rechte Maschen sind in dunkler Farbe sichtbar)

st(s) = Masche(n)

rnd(s) = Runde(n)

row(s) = Reihe(n)

yo = Umschlag

RH = rechte Nadel

LH = linke Nadel

rep = die Anleitung zwischen den * bis zum Ende der Runde wiederholen

[] = Anleitung zwischen den eckigen Klammern ist x-mal zu wiederholen

working yarn = Arbeitsfaden

BO (bind off) = Maschen abketten

brk = rechte Patentmasche, die Masche zusammen mit dem Umschlag rechts stricken

brp = linke Patentmasche, die Masche zusammen mit dem Umschlag links stricken

sl1yo = Masche mit Umschlag abheben, den Faden immer vor die Arbeit legen, die nächste Masche wie zum Linksstricken abheben, dabei für den Umschlag den Faden von vorn nach hinten über die Nadel legen (die abgehobene Masche und der Umschlag werden als eine Masche betrachtet)

INCREASES / ZUNEHMEN

brkyobrk (2-stitch increase) = 2 Patentmaschen zunehmen; eine rechte Patentmasche stricken, die Masche auf der LN lassen, 1 Umschlag, dann noch eine rechte Masche stricken und die Masche auf die RN gleiten lassen, (in der nachfolgenden Reihe / Runde diese drei Maschen wie folgt stricken: 1 M mit Umschlag abheben, 1 M links, 1 M mit Umschlag abheben)

br4st inc (4-stitch increase) = 4 Patentmaschen zunehmen; eine rechte Patentmasche stricken, die Masche auf der LN lassen, 1 Umschlag, 1 rechte Patentmasche, 1 Umschlag, 1 rechte Patentmasche in die gleiche Masche stricken und die Masche auf die RN gleiten lassen, (in der nachfolgenden Reihe / Runde diese fünf Maschen wie folgt stricken: 1 M mit Umschlag abheben, 1 M links, 1 M mit Umschlag abheben, 1 M links, 1 M mit Umschlag abheben)

DECREASES / ABNEHMEN

brLsl dec = zwei Patentmaschen linksgeneigt abnehmen; die erste Masche mit U wie zum Rechtsstricken abheben, die nächsten beiden Maschen rechts zusammenstricken, die abgehobene Masche mit U überziehen

brRsl dec = zwei Patentmaschen rechtsgeneigt abnehmen, die erste Masche mit U wie zum Rechtsstricken abheben, nächste M rechts stricken, die abgehobene Masche mit U überziehen, die M zurück auf die LN nehmen und die nachfolgende Masche mit U überziehen, die fertige M zurück auf die RN nehmen

br4st dec (4-stitch decrease, involving 5 stitches) = die Maschen A und B einzeln wie zum rechts stricken abheben, Masche C auf einer Hilfsnadel vor die Arbeit legen, Masche D rechts stricken und Masche B überziehen, diese Masche zurück auf die LN nehmen, jetzt Masche E überziehen und die Masche auf die RN nehmen, Masche A überziehen. Nun die Masche C der Hilfsnadel auf die LN und die gestrickte Masche ebenfalls auf die LN übernehmen - Masche C überziehen und die fertige Masche auf die RN heben



For a help with the Cast on / Strickvideo zur Hilfe: Italienischer Maschenanschlag in Runden - Italian Tubular Cast On in Rounds <http://youtu.be/2W8K-KVTWMo>

Channel on Youtube: <https://www.youtube.com/channel/UCxZUmNSuPqUyZhYICj9090Q>
or <http://www.wollefein.ch/alle-strickvideos/>